



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**La Parfaite Grammaire Royale Française & Allemande,
Das ist: Vollkomene Königl. Frantz. Teutsche
Grammatica,**

Des Pepliers, ...

Leipzig, 1717

9. Pour jurer. Zu Schwören.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-53515](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-53515)

prosperer, comme vous pour-
riez souhaiter.

A Dieu!

A revoir.

Bon jour! Bon soir! Bonne
nuit!

Je vous saluë très humblement.

Soyez le bien venu.

Bien vous fasse.

8. Pour souhaiter
du mal.

LA rage te puisse venir!

Un bourreau pour te pendre.

Qu'il te puisse venir un cancer!

Que le diable t'emporte!

Va te faire pendre!

Puisses tu être pendu!

Le puisses-tu depenser en mede-
cines!

Les bras te puissent tomber!

Maudit fois tu!

Dieu t'envoye une méchante
année!

A Dieu ne plaife!

Va à tous les diables!

Puisses-tu avoir la faire!

9. Pour jurer.

PAR ma foi.

Par cette croix (sainte.)

En ma conscience.

Sur ma vie.

Sur vôtre vie.

Je vous jure foi de Gentil-hom-
me.

Foi d'honnête homme.

nach selbst eigenem Verlangen
beglücken möge.

Gott befohlen.

Bis zum Wiedersehen.

Guten Tag! Guten Abend! Gute
Nacht!

Ich grüße euch gehorsamst.

Seyd willkommen.

Wohl bekomme es euch.

Böses zu wün-
schen.

Daß du toll mögest wer-
den.

Den Hencker auf deinen Kopff!

Daß du den Krebs bekommen mö-
gest!

Daß dich der Teufel hole!

Geh an den Galgen!

Daß du gehänckelt wärest!

Daß du es durch Arzneu verzehren
möchtest!

Daß dir die Arme abfallen!

Verflucht seyest du!

GOTT sende dir ein böses
Jahr!

Gott wolle nicht!

Geh zu allen Teufeln!

Daß dich die Scheiß ankomme!

Zu Schwören.

BEY meiner Treue.

Bey diesem (heiligen) Creu-
ze.

In meinem Gewissen.

Bey meinem Leben,

Bey eurem Leben.

Ich schwöre euch auf Cavaliers-
Parole.

So wahr ich ehrlich bin.

Foi d'homme d'honneur.

Foi de pauvre homme, que je
suis.

Foi d'homme de bien.

Qu'on m'arrache les yeux, &

Que je puisse mourir.

Que je puisse être tué.

Que cela me serve de poison.

Par Bacchus.

Par mon corps.

Que Dieu m'aide, me sauve.

Bei ehrlicher Manns-Treue.

Bei der Armuth, darinnen
lebe.

Als ein ehrlicher Mann.

Man frage mir die Augen aus,
wenn.

Daß ich des Todes sey.

Ich will des Todes seyn.

Daß mir das als Gift bekomme.

Bei dem Gott Bacchus.

Bei meinem Leibe.

Daß mir GOTT helfe, mich
rette.

10. Pour menacer & insulter.

Zu dräuen und anzugreifen.

Je te casserai la tête.

Je te battrai.

Je ferai ; je dirai.

Tu t'attireras cinquante coups
de bâton.

Je te ferai un si grand affront.

Je te rendrai la pareille.

Laisse moi faire, je saurai me
vanger.

Tu me le payeras.

Je te jure, que tu t'en repenti-
ras.

Tu m'as joué un tour.

Je te le rendrai, va.

Je suis bon, mais.

Ich will dir den Kopff entwe-
schmeissen.

Ich will dich schlagen.

Ich will machen ; ich will
gen.

Du wirst machen, daß du fünfzig
Schläge bekommest.

Ich will dir solchen Schimpf
thun.

Ich will es dir eben so machen.

Laß mich nur machen, ich
werde mich schon zu rächen
wissen.

Du solt es mir bezahlen.

Ich schwöre dir, daß es dich
reuen soll.

Du hast mir einen Streich be-
spen.

Ich will dir's wohl wieder einbrin-
gen, warte nur.

Ich bin wohl gut, aber.

Tu rest